INTERNATIONAL CONFERENCE

ENRICHING AFRO-IBERIAN CULTURAL HERITAGE

CURRENT TRENDS ON CULTURE, RELIGION AND LANGUAGE

NOVEMBER 14-15 2019

INSTITUCIÓ MILÀ I FONTANALS-CSIC

BARCELONA

R+D PROJECT:

"Enriching European Cultural Heritage from Cultural Diversity and Collaborative Participation"
EUIN2017-85108

ORGANISED BY:
YOLANDA AIXELÀ CABRÉ (IMF-CSIC)
MAX DOPPELBAUER (UNIVERSITÄT WIEN)
ARACELI GONZÁLEZ VÁZQUEZ (IMF-CSIC)
The starting point for this conference is the need to make visible the strategies used by cultural, religious and linguistic African minorities to express themselves in current Iberian societies. We propose to compare two case studies, historically and geographically related, Portugal and Spain, encouraging an Iberian studies perspective. Our central focus is the African continent, particularly taking into account the African-Iberian connections both in colonial and postcolonial times. Afro-Iberian Cultural Heritage strongly emerges as a pillar enabling the projection of shared values by means of raising awareness on the common memories that can be meaningful for both Africans and Europeans, putting in circulation new Afro-Iberian identifications. On the one hand, Music, Films, Dance and Literature are solid pieces of tangible Cultural Heritage given that all together are able to perform feelings and emotions of African minorities in the Iberian Peninsula. But how culture, religious and linguistic minorities are currently represented by this tangible Cultural Heritage? Is Iberian Cultural Heritage enriching Iberian diversities with these cultural productions favouring more cultural, religious and linguistic recognition? On another hand, African minorities’ intangible Cultural Heritage needs to be reinforced: it seems that little work has been done. This topic can make
visible African minorities’ memories and experiences in Iberian contexts, some of which are appearing in blogs and social networks (Instagram, Facebook, etc.).

The conference will host researches which main aim is to reflect on the way minorities from North Africa and sub-Saharan Africa are (or have been) enriching Iberian Cultural Heritage. The organizers encourage works on how African cultures, religions and languages are represented, discussed, mixed and reinforced. The conference addresses scholars from a wide variety of fields: Anthropology, Philology, Cultural Studies, History and Sociology.

Address (venue)
Institució Milà i Fontanals
CSIC
Carrer de les Egipciaques, 15
08001 Barcelona

Room:
« Salón de Actos de la Delegación”

WEDNESDAY, 13TH NOVEMBER

19:30 hs Optional pre-conference activity*
Documentary: El escritor de un país sin librerías (79’) (by Marc Serena, with Juan Tomás Ávila Laurel, writer, Equatorial Guinea)
L’Alternativa. 26 Festival de Cinema Independent de Barcelona
Place: Teatre CCCB
Montealegre, 5. 08001, Barcelona.

*(5 eur) Ticket sales at: https://entradas.codetickets.com/entradas/sessio-especial:-el-escritor-de-un-pais-sin-librerias--79--/8737/l-alternativa/web

With the support of the Project: “Enriching European Cultural Heritage from Cultural Diversity and Collaborative Participation” (EUIN2017-85108)
THURSDAY, 14TH NOVEMBER

9:00 - 9:15 Registration

9:15 - 10:15 Welcome and Opening keynote

What Has Race To Do with Sex: Intersections on Account of Slavery and the Atlantic Slave Trade in XIXth Century Cuba
Verena STOLCKE (Universitat Autònoma de Barcelona)

10:15 - 10:45 Coffee/Tea break

10:45 - 12:30 Session I: Contesting cultural constructions across time and space
Chair: Yolanda Aixelà Cabré

10:45-11:15 Diana BERRUEZO-SÁNCHEZ (University of Oxford)
'Mi negrura ni tizna ni mancha': Black African Voices in Early Modern Spain

11:15-11:45 Eleonora LANDUCCI (Institució Milà i Fontanals-CSIC)
Hybrid Spaces and Cultural Production among ‘Young Activists’ in Moroccan Academic Milieu

11:45-12:15 Saiba BAYO (Universitat Pompeu Fabra)
Cultural Consciousness and National Identity Building in the case of Catalonia: a Comparative Perspective of the Senegalese and the Equato-Guineans communities

12:15 - 12:30 Discussion on Session I (15 minutes)

12:45 – 14:30 Lunch

14:30 – 16:15 Session II: Literatures
Chair: Max Doppelbauer

14:30-15:00 Erin McCOMBE (Queen’s University Belfast)
Barriers to Belonging: Contesting Citizenship and Nationality in Afrodescendant Literature in Spain and Portugal

15:00-15:30 Iñaki TOFIÑO (Universitat Autònoma de Barcelona)
Colonial Literatures in the 21st century?

15:30-16:00 Séa RYAN (University College Cork)
An Exploration of the Situation of Equatoguinean Literature in Spain

16:00 - 16:15 Discussion on Session II (15 minutes)

16:15 - 16:45 Coffee/Tea Break (30 minutes)

16:45 – 18:45 Session III: Return to the Past
Chair: Araceli González Vázquez

16:45-17:15 Andreas STUCKI (Universität Bern)
'Cultural Uplifting' or Social Control? Feminizing Development in Africa’s Iberian Colonies
17:15-17:45 **Julia BORST**  
(Universität Bremen)  
*Negotiating African/Afrodiasporic Heritage in Film and Photography. A Case Study from Spain*

17:45-18:15 **Diana ARBAIZA**  
(University of Antwerp)  
*Equatoguinean Authors and the Memorialization of the Colonial Past*

18:15-18:45 **Nuria FERNÁNDEZ**  
(UNED)  
*Visualizing Native Strategies of Resistance Throughout the ‘Hispanization’ and Conversion of Bubi Population in Bioko*

18:45 – 19:00 Discussion on Session III (15 minutes)

21:00 – 23:00 **Conference dinner + Special activity (free)**  
**Place:** La Rubia  
Carrer de Ferlandina, 29. El Raval.  
**21:00-22:00 Dinner**  
**22:00-23:00 'Ingenuidade Inocência Ignorância'.** Launching of the book and audiobook.  
Spokenword by: **Raquel LIMA**  
(poet, art-educator and researcher at CES - University of Coimbra)  
Coordinated by: **Tania ADAM**  
(journalist and cultural producer, Radio Africa Magazine)

**FRIDAY, 15TH NOVEMBER**

10:00 -11:00 **Closing keynote**  
*Stories of Migration from Africa to the Iberian Peninsula: Tracing a Heritage of Proximity and Detachment*  
**Elisa RIZO** (Iowa State University)

11:00 – 11:30 **Coffee/Tea break**

11:30 - 13:00 **Session IV:**  
*Postcolonial uses of language*  
**Chair:** Nuria Fernández

11:30-12:00 **Max DOPPELBAUER**  
(Universität Wien)  
*Postcolonial Linguistic Policy in Equatorial Guinea and Spain*

12:00-12:30 **Araceli GONZÁLEZ VÁZQUEZ** (Institució Milà i Fontanals-CSIC)  
*Berber Language and Linguistics Now and Then: Revisiting Spanish Colonial Practices and Postcolonial Approaches*

12:30 - 12:45 Discussion on Session IV (15 minutes)

12:45 – 14:30 **Lunch**
14:30 - 16:30 **Guest panel:**
'Interview as a Method for Qualitative Research on African and Afro-Descents Artistic Practices'
Convenors: Mar GARCÍA and Jessica FALCONI

14:30-15:00 **Jessica FALCONI**
(Centro de Estudos sobre África e Desenvolvimento, Universidade de Lisboa)
*Voices, languages, discourses: interviews with Lusophone African writers and filmmakers*

15:00-15:30 **Mar GARCÍA**
(Universitat Autònoma de Barcelona)
*Validity and Reliability of Face-to-face Interviews. A Social Construction?*

15:30-16:00 **Yolanda AIXELÀ CABRÉ** (Institució Milà i Fontanals-CSIC)
*Anthropology of History as method to approach the lost African memories*

16:00 - 16:30 Discussion on the Guest Panel (30 minutes)

16:30 - 16:45 **Conference closing remarks**

*Each paper presentation should be 20 minutes long, with 10 minutes for particular questions. All the papers are scheduled in sessions followed by a time of 15 minutes for discussion and debate. The time for debate in the guest panel is of 30 minutes.*